



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/ECE/1298
6 April 1994

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
Сорок девятая сессия
(Пункт 6 d) предварительной
повестки дня)

ВКЛАД ЕЭК В РАБОТУ ПО ПОДГОТОВКЕ К ЧЕТВЕРТОЙ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН (ПЕКИН, 1995 ГОД)

(Решение К (48) Комиссии)

Доклад Исполнительного секретаря

1. Как это предусмотрено в пункте 5 документа E/ECE/1293, настоящий доклад содержит обновленную информацию о деятельности Комиссии по выполнению решения К (48). В основе нижеизлагаемых новых элементов лежат, в частности, консультации с делегациями стран ЕЭК, которые имели место в ходе неофициального консультативного совещания, состоявшегося 30 марта 1994 года. В этом совещании участвовали также представители Рабочей группы ЕЭК/НПО и Комитета НПО по планированию.
2. Как известно, на специальном неофициальном заседании Комиссии, состоявшемся 31 января 1994 года, делегации выразили свое согласие с основной структурой проекта повестки дня Регионального подготовительного совещания высокого уровня при том понимании, что в определения каждого пункта повестки дня могут быть внесены дополнительные уточнения. На этой основе секретариат пересмотрел проект повестки дня с учетом последних замечаний и соображений, высказанных делегациями стран ЕЭК, в частности на совещании 30 марта. Этот проект повестки дня, в котором в соответствии с решением К (48) основное внимание уделяется роли женщин в экономике, представлен теперь на утверждение Комиссии (приложение).
3. На неофициальном консультативном совещании, состоявшемся 30 марта, обсуждалась также предварительная программа работы Регионального совещания. Несмотря на признание необходимости в проведении дальнейших консультаций по программе работы, было выражено мнение о том, что в рамках пункта 4 проекта повестки дня (обзор и оценка Найробийских перспективных стратегий по обеспечению равенства, развития и мира) в понедельник и вторник, 17 и 18 октября, на Региональном совещании могли бы выступить министры и представители высокого уровня.

4. Как известно, в соответствии с руководящими указаниями, подготовленными Генеральным секретарем четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Комиссия несет ответственность за аккредитацию на Региональном подготовительном совещании неправительственных организаций, не имеющих консультативного статуса при ЭКОСОС. На основе этих указаний была подготовлена и распространена среди неправительственных организаций форма бланка-заявки на аккредитацию НПО. Критерии, положенные в основу аккредитации, касаются деятельности неправительственных организаций данного региона на региональном, национальном или местном уровнях, а также проявляемых ими стремления, умения и способности вести работу, направленную на обеспечение последовательного улучшения положения женщин. Кроме того, такие неправительственные организации должны содействовать развитию либо практической, либо пропагандистской и/или исследовательской деятельности, особенно по тем направлениям, которые указаны в проекте повестки дня Регионального подготовительного совещания высокого уровня.

5. С тем чтобы обеспечить своевременное поступление заявок в Комиссию, как это предусматривается в пункте 3 постановляющей части решения К (48), было установлено, что неправительственные организации должны представить свои заявки не позднее 1 апреля 1994 года. В рамках своей специальной группы по проведению регионального подготовительного совещания секретариат учредил отборочный комитет, которому было поручено рассматривать поступившие заявки. Перечень неправительственных организаций, которые к настоящему времени подали свои заявки и которые рекомендуются для аккредитации, представлен на утверждение Комиссии (добавление 1). В случае, если Комиссия сочтет целесообразным санкционировать продление установленного крайнего срока на период не позднее 1 августа 1994 года, ей будет необходимо принять решение о возможных формах утверждения дополнительного перечня, который будет в должное время представлен Исполнительным секретарем.

6. После проведения межучрежденческого совещания, состоявшегося 14 февраля (см. документ E/ЕСЕ/1293, пункты 9 и 10), контакты с участвовавшими в нем организациями, направленные на налаживание сотрудничества в основной работе по подготовке Регионального совещания, продолжали развиваться, в частности с такими организациями, как МОТ, Комиссия Европейского сообщества, Совет Европы, УВКБ и Межпарламентский союз.

7. О внесении своих взносов в Целевой фонд ЕЭК, учрежденный для финансирования расходов по подготовке и проведению Регионального подготовительного совещания, объявили следующие государства-члены: Австрия, Германия, Дания, Кипр, Лихтенштейн, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Польша, Словения, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция и Швеция. Общая сумма объявленных взносов в Целевой фонд составляет 160 000 долл. США, из которых 74 800 долл. США на настоящий момент уже получены от следующих государств-членов: Мальты, Швеции, Германии, Австрии, Соединенного Королевства, Лихтенштейна и Норвегии. Как известно, на специальном неофициальном заседании Комиссии, состоявшемся 24 сентября 1993 года, секретариат ЕЭК представил смету минимальных расходов по проведению совещания в размере 240 600 долл. США.

8. В ходе неофициального консультативного совещания, состоявшегося 30 марта, было проведено обсуждение ожидаемых итогов Регионального подготовительного совещания высокого уровня в свете решения К (48), в котором (в пункте 5 постановляющей части) предлагается разработать региональный вклад в Платформу действий, уделив особое внимание роли женщин в экономике, в частности в

странах, находящихся на переходном этапе. Кроме того, в пункте 8 постановляющей части предусматривается, что пятидесятой сессии Комиссии должен быть представлен доклад по результатам данного совещания, которое явится вкладом региона в проведение четвертой Всемирной конференции по положению женщин, предпочтительно с включением рекомендаций в виде Европейского (регионального) плана действий. В ходе неофициальных консультаций была выявлена необходимость в проведении еще одного консультативного совещания на уровне экспертов, предпочтительно к началу июня 1994 года, с тем чтобы в свете вышеупомянутых положений обсудить структуру и содержание заключительного(ых) документа(ов).

ПРИЛОЖЕНИЕ

**ПОДГОТОВИТЕЛЬНОЕ СОВЕЩАНИЕ ВЫСОКОГО УРОВНЯ В СВЯЗИ С ЧЕТВЕРТОЙ
ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИЕЙ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН:
ДЕЙСТВИЯ В ИНТЕРЕСАХ РАВЕНСТВА, РАЗВИТИЯ И МИРА**

ЖЕНЩИНЫ В МЕНЯЮЩЕМСЯ МИРЕ - ПРИЗЫВ К ДЕЙСТВИЮ В РЕГИОНЕ ЕЭК

**Венский международный центр,
17-21 октября 1994 года**

ПЛАН ПРОЕКТА ПОВЕСТКИ ДНЯ

1. ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

Совещание будет открыто Исполнительным секретарем ЕЭК и Генеральным секретарем четвертой Всемирной конференции по положению женщин. При этом будут сделаны приветственные и другие вступительные заявления с указанием целей, масштабов и ожидаемых результатов регионального подготовительного совещания высокого уровня, включая представление правил процедуры, которые будут основаны на правилах ЕЭК с внесением в них по мере необходимости незначительных изменений.

Документация: Правила процедуры

2. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

На совещании будут избраны председатель, три заместителя председателя и докладчик, а также один или два председателя редакционной группы (групп) с открытым составом участников, которая подведет окончательные итоги регионального вклада в Платформу действий в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин и в Региональный план действий по проблемам женщин и экономики.

3. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Будет проведено утверждение предварительной повестки дня совещания высокого уровня, а также Программы работы этого совещания.

Документация: Предварительная повестка дня и Программа работы

4. ОБЗОР И ОЦЕНКА НАЙРОБИЙСКИХ ПЕРСПЕКТИВНЫХ СТРАТЕГИЙ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ РАВЕНСТВА, РАЗВИТИЯ И МИРА

В соответствии с этим пунктом повестки дня будет проведен анализ достигнутых успехов и возникших препятствий при осуществлении Найробийских перспективных стратегий по обеспечению равенства, развития и мира. Такой анализ будет основан на проведенном секретариатом Всемирной конференции втором обзоре и оценке Найробийских перспективных стратегий, а также на национальных докладах, подготовленных государствами - членами ЕЭК.

Документация: Доклад о результатах обзора и оценки осуществления на региональном уровне Найробийских перспективных стратегий в трех основных областях, охватываемых Найробийскими перспективными стратегиями, а именно в обеспечении равенства, развития и мира

5. ЖЕНЩИНЫ И ЭКОНОМИКА

a) Тенденции изменения роли женщин в экономике

При рассмотрении этого пункта будут выделены новые экономические тенденции в регионе, причем особое внимание будет уделено тому, как меняющаяся экономическая среда затрагивает роль, участие и положение женщин. В этом контексте будет рассмотрена проблема исключения женщин из сферы приоритетных направлений экономической деятельности. Будет проанализирована роль женщин в достижении устойчивого развития. Будут выделены направления и предложения для конкретной деятельности, нацеленной на ликвидацию дискриминации по признаку пола и на обеспечение доступа женщин к экономическим ресурсам.

При этом будет применяться не отраслевой, а целостный подход к основным экономическим секторам, включая работу, выполняемую женщинами в неформальном секторе экономики и секторе домашних хозяйств.

Документация: Доклад об основных тенденциях, касающихся роли женщин в экономике и устойчивом развитии в регионе ЕЭК.

b) Демографические и статистические тенденции и вопросы

На основе программ, осуществляемых в настоящее время ЕЭК, будет представлен обзор демографических тенденций в рассматриваемом регионе, например в области миграции населения, фертильности и т.д., а также обзор работы по сбору статистических данных о женщинах, в том числе необходимых для этого новых концепций и методологических подходов.

Документация: Доклад о демографическом положении женщин в регионе, а также о проделанной работе и перспективных планах в области улучшения подготовки статистических данных о женщинах

c) Возможности трудоустройства женщин и их участия в предпринимательской деятельности

При обсуждении вопросов занятости будут освещены такие основные проблемы, как ликвидация иерархической сегрегации по половому признаку, поощрение равенства мужчин и женщин с точки зрения возможностей трудоустройства, отраслевой и профессиональной структуры занятости, а также заработной платы и других доходов с особым упором на соблюдение принципа равной оплаты труда; выравнивание доли мужчин и женщин в занятости и справедливое распределение задач и обязанностей в жизни членов семьи с помощью проведения надлежащей политики в области проблем семьи, обеспечивающей, в частности, соблюдение законных прав работающих родителей; подходы к обеспечению занятости женщин на всем протяжении жизненного цикла с уделением особого внимания положению пожилых женщин и молодых девушек; перемена женщинами места работы и безработица среди женщин, а также воздействие этих обстоятельств на положение в семье; повышение безопасности, улучшение здоровья и условий труда женщин; недопущение проявлений насилия на рабочем месте. Будет освещен также вопрос о связанной с проблемами занятости относительной бедности в рамках отмечаемой в мире тенденции к увеличению доли женщин среди бедных; особое внимание в этой связи будет уделено положению тех групп, которые являются наиболее уязвимыми с точки зрения безработицы в экономике всех стран региона ЕЭК 1/.

Обсуждение вопроса о предпринимательской деятельности женщин как в странах с рыночной экономикой, так и в странах с экономикой переходного периода будет сосредоточено на роли средних, малых и мелких предприятий в деле создания возможностей для участия в доходной предпринимательской деятельности, в том числе в неформальном секторе экономики. При этом будет освещена необходимость содействия расширению доступа женщин к кредитам и укреплению их прав на земельную собственность.

В этой связи особое внимание будет уделено потребностям женщин в области образования и профессиональной подготовки, особенно на управленческом уровне.

Документация: Доклад о возможностях трудоустройства женщин и их участия в предпринимательской деятельности.

d) Роль женщин в условиях переходного процесса

В число вопросов, которые будут рассматриваться в рамках данного пункта, входят особая роль женщин и воздействие на них последствий реструктуризации экономики, развития предпринимательской деятельности, в том числе на основе приватизации, и вытекающих из этого изменений в таких различных секторах экономики, как сельское хозяйство, промышленность, энергетика, сфера услуг. При этом будет освещена необходимость применения анализа с точки зрения положения мужчин и женщин в экономическом планировании и программировании и при оказании международной помощи, а также необходимость обследования систем социальных гарантий для наиболее уязвимых групп в странах с экономикой переходного периода.

Документация: Доклад о роли женщин в условиях переходного процесса.

6. ЖЕНЩИНЫ В ОБЩЕСТВЕННОЙ ЖИЗНИ И В УПРАВЛЕНИИ

В рамках данного пункта повестки дня будут особо освещены права и обязанности женщин применительно к их участию и лидерству в общественной жизни и в управлении на всех уровнях.

В этой связи будет рассмотрен вклад женщин в выработку политического курса в рамках общественно-политической жизни и укрепления гражданского общества, включая управление и деятельность на базе общины при посредстве неправительственных организаций.

Будут рассмотрены стратегии и инструменты предотвращения дискриминации по признаку пола и предоставления женщинам более широких прав в политической жизни, принятии экономических решений, планировании, программировании и управлении как в государственном, так и в частном секторах, включая коммуникацию и средства массовой информации, подготовку кадров в области политики и управления и т.д.

Документация: Доклад о роли женщин в общественной жизни и в управлении.

7. РЕГИОНАЛЬНЫЙ ВКЛАД В ПЛАТФОРМУ ДЕЙСТВИЙ И РЕГИОНАЛЬНЫЙ ПЛАН ДЕЙСТВИЙ ПО ПРОБЛЕМАМ ЖЕНЩИН И ЭКОНОМИКИ

Как ожидается, четвертая Всемирная конференция примет Платформу действий, которая будет служить руководством для правительств в деле улучшения положения женщин.

В этой связи Комиссия по положению женщин предприняла обсуждение проекта Платформы действий, которая будет включать следующие основные разделы: формулирование задач, глобальная основа, сферы приоритетного значения, охватывающие широкий круг вопросов в области обеспечения равенства, развития и мира, стратегические цели в сферах приоритетного значения и необходимые для их достижения меры, финансовые механизмы, а также институциональные механизмы для осуществления и контроля за осуществлением Платформы действий.

В рамках данного пункта повестки дня участникам будет предложено обсудить региональный вклад в Платформу действий, которая будет принята на четвертой Всемирной конференции. При представлении материалов об этом вкладе можно было бы руководствоваться проектом плана Платформы действий, предложенным Комиссией по положению женщин. Кроме того, участники могли бы рассмотреть Региональный план действий по проблемам женщин и экономики, в котором основное внимание уделялось бы улучшению положения женщин в странах, находящихся на переходном этапе. Этот Региональный план можно было бы впоследствии рекомендовать в качестве Плана действий для правительств стран - членов Европейской экономической комиссии.

Оба документа, рассмотрение которых должно проходить в рамках данного пункта повестки дня, будут подготовлены редакционной группой (группами).

8. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

Докладчик представит на утверждение доклад о работе Совещания высокого уровня, в котором будут содержаться материалы о региональном вкладе в Платформу действий и другие рекомендации, которые желательно оформить в виде регионального Плана действий.

9. ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

СНОСКА

1/ В частности, женщинам из малообеспеченных слоев городского населения, мигрантам и иммигрантам, инвалидам, лицам, зараженным вирусом ВИЧ, беженцам и этническим меньшинствам.